

Samlung
FINANCINHAS

CAIO

hät air klar
NIKELGULD FUUNE

VISUALIZAÇÃO



Gabriela Pelli Ribeiro dos Santos

VISUALIZAÇÃO

CAIO
hät air klair
NIKELGILD FUUNE

Dai geschichte fon dai Samlung Financinhas hööre tau ainem projekt oiwer Finans-lären fon Sicoob (Bank), un is for dai kiner foruut dacht. Dat is fon dem Sicoob Institut doir feel aktione, dai Finansedukation lërt koncepte wat taum Finans planejament mithelpe, un bringt richtige un gesunde gedanke up, oiwer dat gild, un soo dai selwstdisciplin fon dai klaine forbruukers in gans Brasil stärke.

Taum mër oiwer de arbëd fom Sicoob Institut kenelären, besuik de link:

www.institutosicoob.org.br

Caio speelt mit de nãwersch eer kat as hai
air nikelgild fung. .

Dat wãir air nikelgild fon ainem konto.

Dun dacht hai:

— Wat kan man sich mit ainem
konto kööpe?

VISUALIZAÇÃO



Dat gaiw taum air stük
suiteërboon kööpen urer
aine sloitelhänger fon ainem
haafischfigur.

Åwer hai har grår sijn tääne
schüürt un har sër groot angst
fon haafisch.






Dere anerd dag güng Caio nane bäkerig mit sijn muter.
As sai tröögkaime, säär sai:

— Caio, duu kanst dat wesselgild behule. Hijr sin R\$ 2,50.

Dun däir hai denke:

— Ik häw al R\$ 3,50. Wat kan ik mij mit R\$ 3,50 kööpe?

A colorful illustration of a woman and a young boy. The woman, on the left, has dark hair and rosy cheeks, wearing a yellow dress with a grid pattern. She is holding a brown paper bag filled with three loaves of bread. The boy, on the right, has brown hair and is wearing glasses, a green and white striped shirt, and teal shorts. He is smiling broadly and holding several coins in his right hand. They are standing on a sidewalk next to a brick wall. The background shows a green sky and some foliage.

Dat gaiw taum aine bāle kööpen wat sēr hüpe dāit, āne anhule urer soo'n bijler wat im düüster blänke.

Åwer Caio har al soo feel bālen wat hüpe, un hai dāir sēr feel hule fon dem düüster ine slāpstuun.

Air pår dåg nåheer hät Caio nog mër gild
fon sijn grootmutter kreege. €\$ 15 konto.

Dun däär hai denke:

— Woo gaud ! Ik häw R\$ 18,50! Wat kan ik
mij mit R\$18,50 kööpe?





Dat gaiw hen taum aine hoope daile
kööpen: air fischerigspeelen, aine schirm
mit porge, aine Tyranosaurus rex...

Caio wul gern aine tyranosaur.
Sër, SËR, SËR GËRN.
Hai fung dai dinosaurs kreature wat hai
sër gern mage däär.

Caio hät dacht un dacht. Hai hät an dem tyranosaur dacht, hät an dat gild dacht. Dun hät hai forsuikt ji wëniger as hai uutgeewe däir, beeter wäire dai daile wat hai häwe küün.

Em hät dat speelen nog düler gefale as dai tyranosaurs.

Air gans jår doir hät Caio dat gans nikelgild spårt un ale taschegild wat hai kreege hät. Hai hät R\$ 258,00 t'hoopbröcht.

Hai har küünt air swërd
kööpe, dat aine laser imitjrt,
åwer hai maik dat ni.



Hai har küünt air
skate kööpe, åwer hai
maik dat ni.

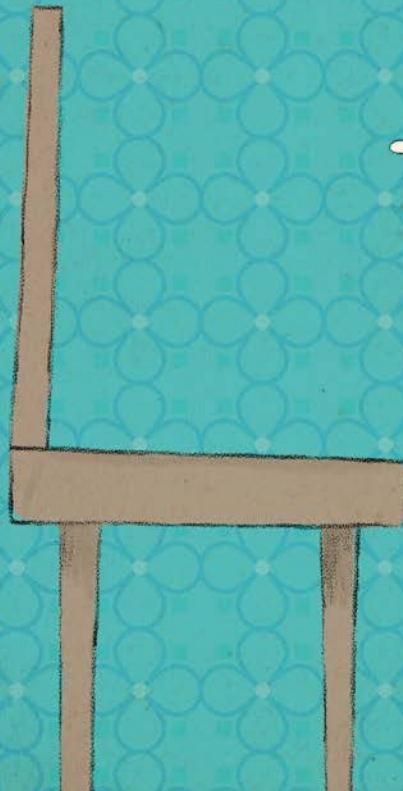


Hai har küünt aine båle
kööpe, åwer hai hât
sich dat ni köft.



Dat is ni ligt wääst, áwer Caio hät sijn sijl fasthule. In wårhèt hät hai sich fon soo feel daile trööghule kreege wat hai gèrn hãwe wul, dat set hai dere klair nikelgild fuune hät, hai wüst al wat hai hãwe wul: ain klain kat, soo äänlig as sijn nåwersch har.

Hai fung dai klaine kate dai hübschte kreature wat dat gaiw.





Wen uk har Caio ine gedanke sich ain klain kat anneeme, hai wüst dat dai behanlung sër düür kaim, weegen hai har al mit sijn nåwersch un mit sijn muter dâroiwer reert.

— Wen duu naug gild spåre krigst wat taum ales kööpen hengiwt, wat ain klain kat bruukt un wijst mij dat duu air forantwoordig jong büst, amin koine wij oos den ain klain kat anneeme. – Säär dai muter.



Soo, genau air jår nå dem dag as hai dat nikelgild
fon ainem konto fuune hät, Caio naim air daip
ätmen un is ine koiken hengåe un säär:

— Muter! Wij multe sër ernst fortele!

Åwer as hai sijn muter up dai deele siten saig,
is hai åne schik woore.

— Muter??



Caio küün dat ni glöowe as sijn muter sich ümdrëgt hät na em, un har ain gans klain ranjegeel kat up eerem slip. Dai kat këk na Caio un däär gans hoog blare.

A stylized illustration of a woman with dark, wavy hair, wearing a green polka-dot top and a blue skirt. She is smiling and holding a ginger tabby cat. The cat has a small white patch on its chest with the text 'Mij-mij' written on it. The background is a light yellow wall with two framed pictures: one of an orange and one of a pear. A diagonal banner in the top right corner contains the text 'VISUALIZACIÃO'.

Mij-mij



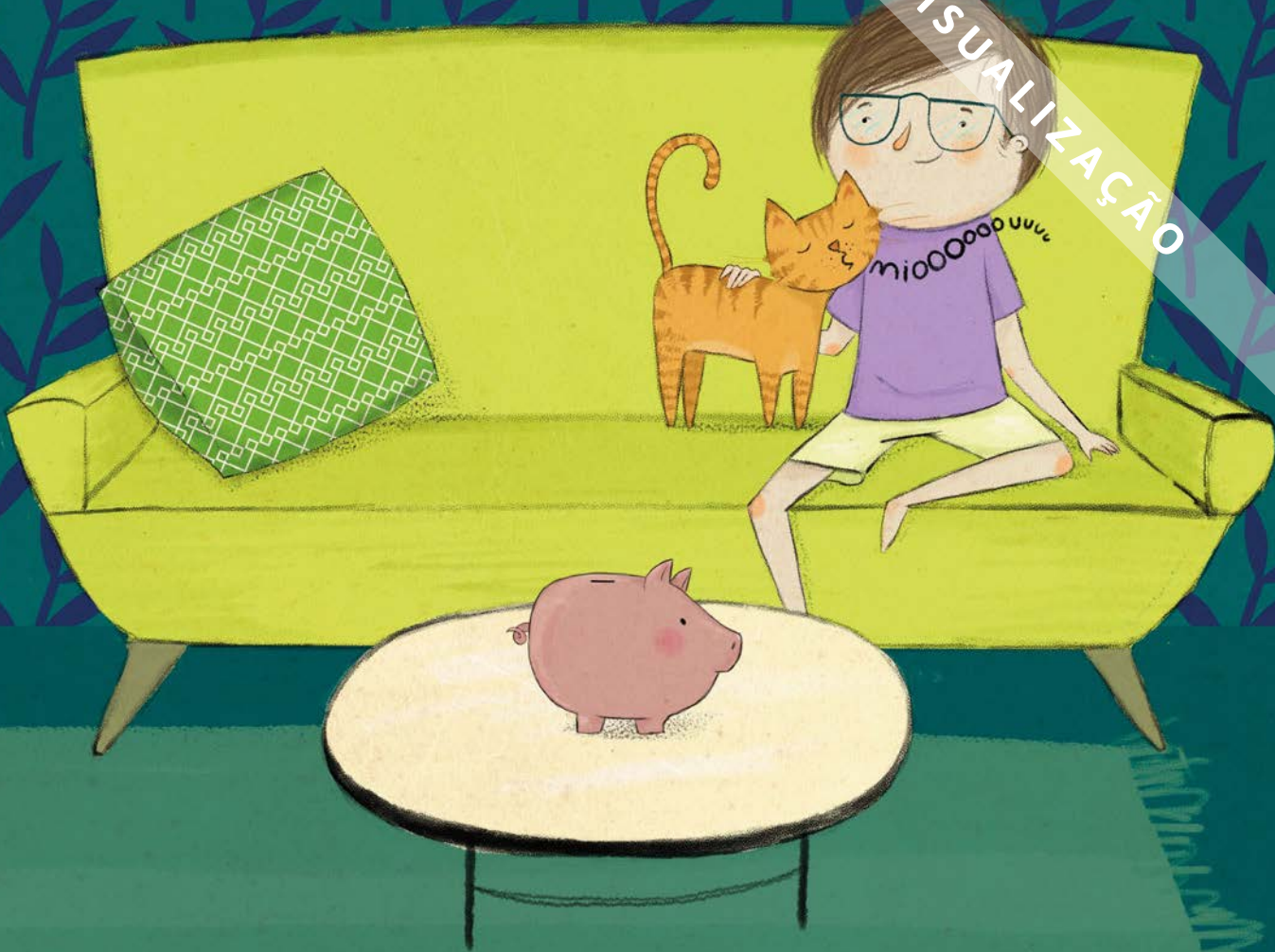
— Caio, ik häw dës klain kat uuner dem abakatboom fuune, glöowst duu dat? Wij muite air huus suike for em! Ik wait dai is sër hübsch, åwer klain tijre bringe uk uutgewen, duu wätst – säär Caio sijn muter, glijk taum em fruir hijne.

Ais Caio dat höören kreege hät, hät hai glijk sij gild uut dai tasche ruuterhält, un dat wäire forschidene tasche ful nikelgild un gildschijne.

— Kijk ais muter! Ik häw spårt!

Nuu, is Caio wee dat katefuter jëre månat köft, dat hai ümer gild hät. Sijn muter hät sich soo sër oiwer em fröögt, oiwer sijn ordnung, un hät sich anbåre taum em jëre månat mithelpe dat hai gild har taum Melvs naum faidokter bringen. (dit is dai nåme wat Kaio sijnem klaine kåter gewt hät).



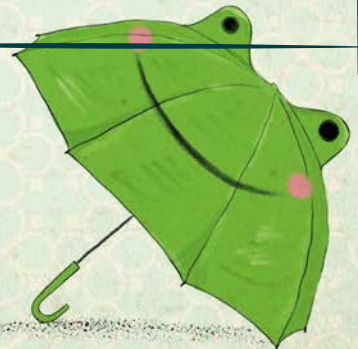


Caio hât lërt, dat man nå un nå groote dröome
gewine kan.

Mit soo feel futer, dat klair hoog blaren fon
Melvs is uk gans daip woore.

Nuu suik dij 3 daile uut wat duu an dai sijr ansreewe häst. Dat sin dijn dröome wat bal d passijre schåle in dijnem leewent

	Droom	Woo feel duu upe månat spåre schalst.	Woo feel mår åte duu spåre schalst.
1			
2			
3			



2. UN DE ANDRER EER DRÖÖME

Wil man ais dai lüür uutfråge wat duu am dülste lijre kanst un ruuterfijne wat sai sich gern kööpe däire?

Nåme fon dem wat duu uutfrögst	Wunsch taum ine korte tijd kööpen	Wunsch taum ine getslige tijd kööpen	Wunsch taum ine lange tijd kööpen

WUNSCH INE KORTE TIJD

is dat, wat duu im moment wilt; air früüstük in dai schaul, taum exempel.

WUNSCH INE GETSLIGE TIJD

dat is, wen duu for air pår månate spåre must, taum wat kööpen, soo as air tyranosaur rex speelsachen

WUNSCH INE LANGE TIJD

is, wen wij aine groote droom realisijre wile, soo ais ain rës måke. Dat duurt oft jåre lang, åwer wen dat passijrt, is dat unglööwlig

3. DE FAMILG EER DROOMSCHACHTEL

Air gaur weeg taum ni de fokus forlaire, wen dat dârum gâit, dröome taum realisijren, is dai daile ansrijwe un an ainem strategische stel forwâren, woo duu eer bekijke kanst, wen ümer dru wilt. Wil man ais ain familgdröom-schachtel mâke? Dârtau bruukst duu:

- AIN SCHAUSCHACHTEL
- AIN SCHÄIR
- PAPIJRLIJM
- AINE KLAINË PAPIJRBLOK
- BUNTPAPIJRE IN STÜKEN
- BLIJGSTIFT UN FARWBLIJGSTIFTE
- BLANK LIJM (GLITTER) UN WAT DUU NOG WILST TAUM DAI SCHACHTEL HÜBSCH MÂKEN

1 Up dem schachteldeckel, fooder aine adult taum ain rits mit ain schäir mâke, grâr as ain urn. In dai rits, stekst duu dijne droom in dai schachtel, meet den dat papijrformat foirheer, taum dat ni tau klain urer tau groot trecht snijren.



4 Steek dai dröomesetels in dai schachtel riner.

5 Lât dai schachtel up ain stel stâe woo sichtbâr is for dai gans familg.

2 Smük dijn schachtel hübsch trecht mit buntpapijr, farwblijgstifte, blank lijm un ales wat dijn gedanke dij mâke lâte. Dat wichtigst is, dat dai sër hübsch wart. Duu kanst uk aine plats an de schachtel lâte taum ranersrijwen "Familgdröom-schachtel".

3 Up dai klaine stüken papijr, srijw urer mål dijne droom wat ais passijre schâle. Fooder dijn familg dat sai dat neemlijg mâke schal.

6 Af un tau mâkt dai schachtel up un kijkt nâ woo feel dröome hâwe jij al ais realisijrt in juuchem leewent. Den schâle jij strategis schafe taum realisijren dai wat nog fëgle.

KOMPROMISS TAU MIJN DRÖÖME

Ik, _____
 _____jår uld, dau ik formal forsprääke dat ik
 spåre daue

- | | |
|--------------------------------|--|
| <input type="radio"/> dat gans | <input type="radio"/> firtel fon mijne |
| <input type="radio"/> dat halw | <input type="radio"/> seent fon mijne |

Fon dem gild wat ik krijg, sogår dat nikelgild
 taum mijn ganse dröome realisijren, air for air.

Dåtum

Uunersriwt

Tüüge



7. WOSOO WÜR DAT GILD IN DIJM FANTASILAND?

Mål hijr uuner dijn personlig anmarkung un numerijr dai daile wat duu dij dårmit kööpe küünst.



1 _____

2 _____

3 _____

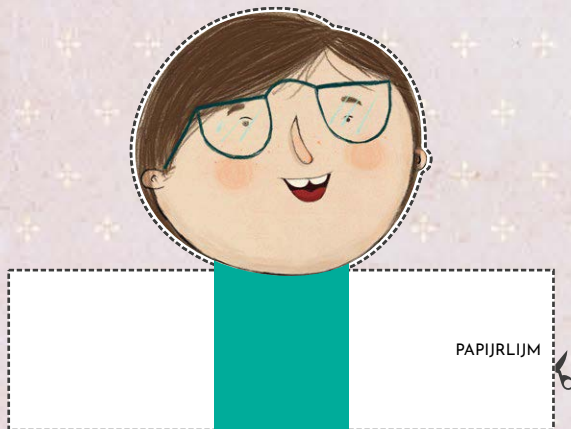
4 _____

5 _____

8. FINGERTEATER

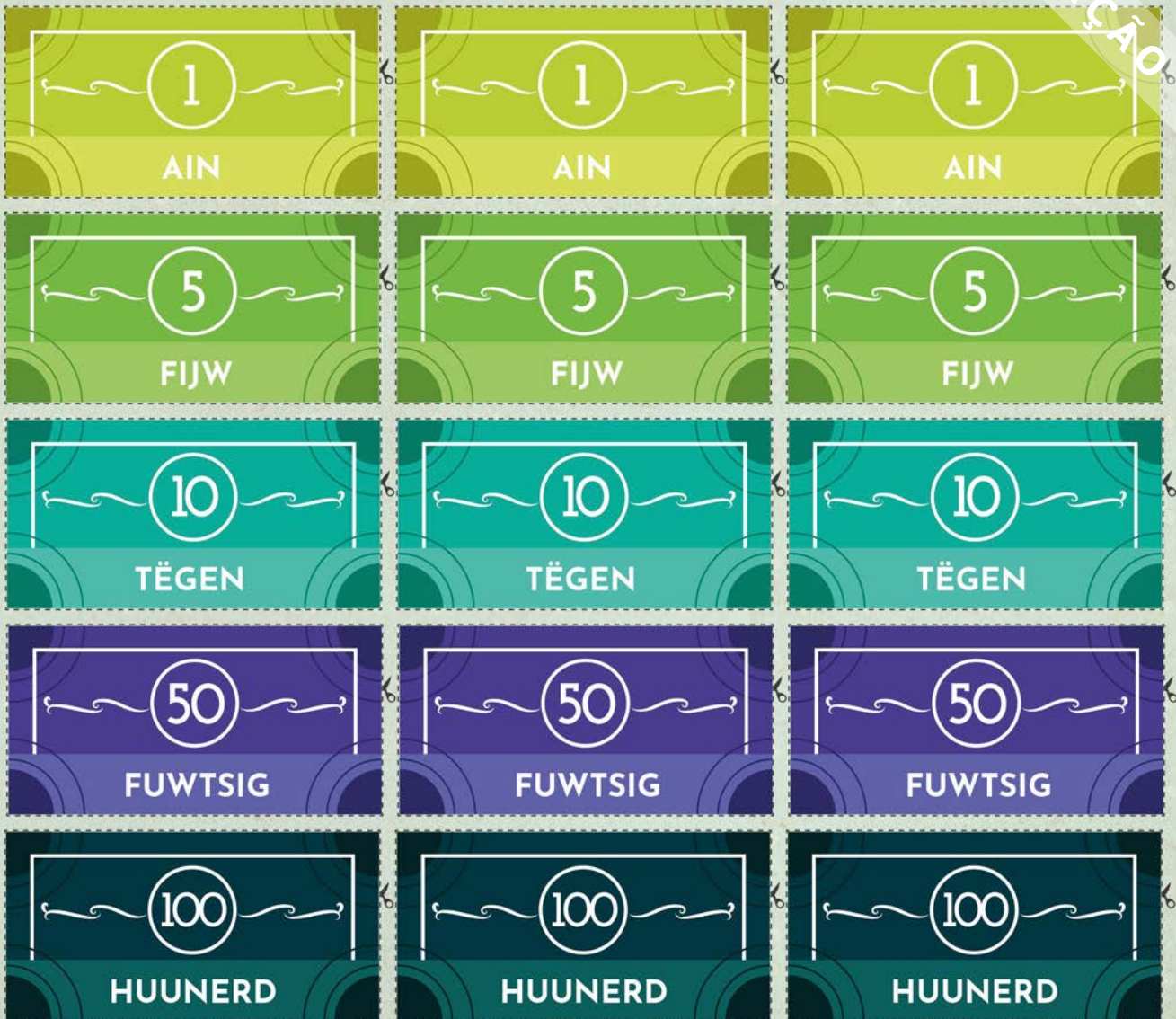
Speel Caio sijn geschicht nå un gewew eer ain special aspekt! Denåste stel eer dijne famili un grootfrüun foir.

VISUALIZAÇÃO



9. TIJD TAUM INKÖOPEN!

Snijr dai gildschijne uut un bir dijn grootfrüün, im supermerkat, im speelsachengeschäft, usw. taum speelen. Dat wichtigst is, mit klaukhët uttegewel!



VISUALIZAÇÃO



AUTORSCH: GABRIELA PELLI

Gabriela Pelli, publicist un muter, is set mër as ainem jårseend forlijbt for dat kineruniversum un fasciniert fom tema lëren. Woo dat mööglic is, forhulen doir ain gebuugt erfårung taum transformijren. Un bij dai finansedukation is dat natürlig ni aners.

Taum dai geschicht "Caio hät air klair nikelgild fuune" srijwen, hät Gabriela grår dat suikt: de klaine leeser doir air lustig, wår un inspiriert literarisch beleewen oiwer dai bedüürung fom spåren fon klain up lëre, taum groote drööme bekåme.

ILUSTRATION: NATÁLIA MASTRELA

Natália Mastrela is fon eer kinertijd an sër forlijbt for ale sorte kunst; dat målen wåir eer laiwst speelen. Taum dit bauk ilustrijren, lait eer sich gedanke an dai kinertijd inspirijre, wat sai in gedächtnis drögt , woo lustig dat wåir, plane måke, woo sai dai centave uitgeewe wûr, wat sai fon eere ülrer krëge. Eer illustratione kan man fijnen upe visuale identitëte, Cd's, buiker, fijbels (airste leesbuiker) un pakëte.

OIWERSETUNG FOM TEXT:

Tijm fon dem Pomerische Schaulprogram (Proepo):

Célia Lemke, Guicila Krüger, Irinete Ponath Henke, Sintia Bausen.

Schaullërsch: Simone Kurth Dettmann Hila.

Revision: Ismael Tressmann.

VISUALIZAÇÃO

Bim nåwers eer kat speelen,
Caio hât air nikelgild fuune, âwer
wüst ni Ordentlig wat dårmit måke
küün. Pår dåg wijrer is dai klair
Nikelgild twai... drai... fijw
Tëgen... Ün hât sich taum sluss
foräänret. In aine groote droom.
Nå un nå lært Caio ain kostbår
lektion oiwer dat gildspåren.